

**ПЕРСПЕКТИВЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ТЕХНОЛОГИИ ЕМІ,
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА КАК СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ**

Литовченко В.И.

**Сибирский государственный университет науки и технологий имени М.Ф. Решетнева,
Красноярск, Россия**

Данная статья рассматривает использование английского языка как средства обучения (ЕМІ), особенности и перспективы данной образовательной технологии.

Ключевые слова: *английский язык, средство обучения, образовательная технология, ЕМІ (English as a medium of instruction), ЕМІ-технологии, высшее учебное заведение.*

**PROSPECTS OF USE OF EDUCATIONAL TECHNOLOGY EMI,
ENGLISH AS A MEDIUM OF INSTRUCTION**

Litovchenko V.I.

Reshetnev Siberian State University of Science and Technology, Krasnoyarsk, Russia

This article deals with the English as a medium of instruction (EMI), the features and prospects of using this educational technology.

Key words: *English language, teaching tool, educational technology, EMI (English as a medium of instruction), EMI-technologies, higher education institution.*

Сегодня обучение посредством английского языка является всеобщей потребностью, поскольку способствует формированию широкого круга компетенций [4], [5], [6], [16], [18], [19], [26], [27] и способствует интернационализации образования [9] и имплементации положений Болонской декларации [11]. С распространением информационных технологий [7], [8], всемирная тенденция использования английского как средства обучения (ЕМІ) развивается с большой скоростью, затрагивая преимущественно сферу высших учебных заведений. Исследователи этого явления полагают, что эта тенденция может внести изменения и в сферу начального и среднего образования, потому что в неанглоязычных странах по всему миру идет стремительное движение от просто преподавания английского языка к преподаванию предметов на английском языке [25].

ЕМІ (English as a medium of instruction) подразумевает использование английского языка для преподавания академических предметов в странах, где английский не является государственным языком. Эта образовательная технология не имеет своей целью повышение уровня владения английским языком. Она направлена, в том числе, и на формирование кросс-культурной компетенции [26], кросс-культурной толерантности [23] и повышение мотивации [22], позволяя студентам учиться в течение всей жизни [20] и успешно социализироваться [21].

Важно разделять технологии ЕМІ (English as a medium of instruction) и CLIL (content and language integrated learning). CLIL контекстуально появился в Европе, где граждане ЕС говорят на разных языках. ЕМІ не имеет конкретного контекстного происхождения. В то время как CLIL имеет четкую цель продвижения, как содержания, так и языка как заявлено в названии, ЕМІ не преследует эту цель. Но у многих исследователей возникает вопрос, может ли и в какой степени ЕМІ иметь двойную цель как CLIL, то есть интегрировать контентное обучение с овладением языком. Тогда это привносит в обсуждение совершенно новое положение - должны ли учителя ЕМІ быть учителями языка и, следовательно, нужно ли их специально обучать как таковыми. Если учителя ЕМІ постепенно станут учителями иностранных языков, ЕМІ постепенно заменит EFL. Это уже происходит в ограниченной степени, но может ускориться как тенденция, когда государственные учреждения и руководители начнут это учитывать. Это, в свою очередь, вызывает дополнительные вопросы, таким образом, дискуссия продолжается.

В настоящее время увеличение количества иностранных студентов в вузах многих стран мира, прежде всего, ставит необходимостью решение проблемы языкового барьера [10]. Преподавателю приходится подстраиваться и даже переучиваться, в связи с возникающими сложностями при обучении студентов иностранному языку как языку их специальности или других

дисциплин на английском языке [25], используя различные техники, такие как, например, майнд-фитнес [17], метод «карты памяти» [24], технологию поисково-изобретательской деятельности [15], включая также и постановку голоса [13]. Требования к педагогам возрастают, и знание английского языка на уровне средства преподавания становится насущной необходимостью. Возникают требования не только к собственно владению английским языком на высоком уровне, но и к возможности представления академического предмета в новой языковой среде, что ведет к созданию совершенно другой образовательной и профессиональной направленности. Это затрагивает преподавателя в первую очередь, потому что умение представить разные дисциплины на английском языке требует постоянного самосовершенствования в области преподаваемой дисциплины, чтобы овладеть терминологией специальности, с помощью которой возможно будет достичь определенного уровня усвоения требуемого количества знаний, особенно при работе с одаренными обучающимися [12]. Переподготовка преподавателей к использованию ЕМІ-технологий активно ведется во всех высших учебных заведениях, предлагающих программы и курсы на английском языке. Насущной становится потребность в «межпредметных связях, которые влияют на развитие метапредметных умений обучающихся» [14].

На основе тенденции использования английского языка для академических и образовательных целей преподаватель и создает мотивацию студентов к обучения на английском языке, таким образом реализуется успешное использование ЕМІ-технологий. Преимущества применения ЕМІ-технологий для высшего учебного заведения

- повышение глобальной конкурентоспособности вуза;
- получение доступа к передовым мировым знаниям;
- получение дохода;
- развитие мобильности студентов и преподавателей;
- повышение возможностей трудоустройства выпускников и их конкурентоспособности на рынке труда;
- возрастание уровня владения английским языком;
- применение английского языка как средства для получения знаний.

Наравне с преимуществами исследователи видят и недостатки тенденции развития ЕМІ-технологий, предвидят негативные последствия для развития национальных систем высшего образования:

- проникновение англоязычных научных заимствований и появление на территории России англоязычных научных школ;
- затруднения в передаче глубины знаний по дисциплине, преподаваемой на иностранном языке;
- уменьшение числа публикаций, научных изданий и учебников, на русском языке. Это ведет к ослаблению национальных научных школ и научного издательского бизнеса.

Не смотря на все противоречия в реализации ЕМІ-технологий, учитывая текущий импульс, можно быть уверенным, что феномен ЕМІ будет развиваться и расширяться. Временное снижение роста числа иностранных студентов в настоящей ситуации, связанной с пандемией коронавируса, не остановит всеобщий процесс глобализации, который затрагивает все сферы деятельности, включая образование.

Сегодня в России в отдельных вузах наличие программ и курсов на английском языке представлено как обязательное требование при подготовке специалистов на всех направлениях (например, в НИУ ВШЭ). В отдельных вузах ЕМІ-технологии представлены как альтернатива, где студенты могут выбирать программу или курс обучения на родном или на иностранном языке. В некоторых вузах технологии ЕМІ применяются только при преподавании магистерских программ или программ аспирантуры.

ЕМІ-технологии являются предметом дальнейшего исследования, перспектива их развития очевидна и глобальна. Данную образовательную технологию сегодняшнего дня и будущего можно считать инструментом создания единой глобальной не только языковой, но и образовательной среды разных академических дисциплин.

Литература

1. Козлова З. А., Соловова Е. Н. Глобальный феномен ЕМІ – английский язык как средство обучения. Вестник ВГУ № 4, 2017. Изд-во: ВГУ, Воронеж, 2017. С.144-149.
2. Dearden J. English as a medium of instruction – a growing global phenomenon. British Council, The University of Oxford, 2014. 40 p.

3. González J. A., Andrés J. B. From EMI to CLIL: Methodological strategies for bilingual instruction at university. *EduLingua* 4/1, 2018. P. 51-64.
4. Shmeleva Zh.N. The general cultural competence formation in the process of the foreign language learning by students-managers// *Эпоха науки*. 2018. № 15. С. 220-224.
5. Vyatkin A.V., Fomina L.V., Shmeleva Zh.N. Empathy, emotional intelligence and decision-making among managers of agro-industrial complex. The role of tolerance for uncertainty in decision-making// *IOP Conference Series: Earth and Environmental Science Krasnoyarsk Science and Technology City Hall of the Russian Union of Scientific and Engineering Associations*. 2019. С. 22081.
6. Vyatkin A.V., Fomina L.V., Shmeleva Zh.N. Empathy, tolerance for uncertainty and emotional intelligence among the agro-industrial complex managers to predict the decision-making efficiency in the antagonistic game//*IOP Conference Series: Earth and Environmental Science conference proceedings. Krasnoyarsk Science and Technology City Hall of the Russian Union of Scientific and Engineering Associations*. 2020. С. 32037.
7. Амбросенко Н.Д., Антонова Н.В., Шмелева Ж.Н. Современные информационные образовательные технологии как важный компонент стратегии развития Института международного менеджмента и образования (Красноярский государственный аграрный университет)//*Вестник КрасГАУ*. 2015. № 4 (103). С. 274-277.
8. Амбросенко Н.Д., Скуратова О.Н., Шмелева Ж.Н. Предварительные итоги участия университета в реализации проекта «Современная цифровая образовательная среда»// *Азимут научных исследований: педагогика и психология*. 2019. Т. 8. № 1 (26). С. 16-19.
9. Антонова Н.В., Шмелева Ж.Н. Интернационализация образования на примере Красноярского государственного аграрного университета// *Современные исследования социальных проблем (электронный научный журнал)*. 2018. Т. 9. № 1-1. С. 55-73.
10. Антонова Н.В., Шмелева Ж.Н. Интерференция при обучении иностранному языку и способы ее преодоления// *Проблемы современной аграрной науки/ материалы международной заочной научной конференции. Ответственные за выпуск: А.А. Кондрашев, Ж.Н. Шмелева*. 2015. С. 167-170.
11. Антонова Н.В., Шмелева Ж.Н. Проблемы внедрения и перспективы развития Болонского процесса в вузе (на примере Красноярского агроуниверситета)// *Вестник КрасГАУ*. 2011. № 12 (63). С. 308-313.
12. Вахрушев С.А. Об особенностях воспитания одаренных детей/ С.А. Вахрушев, М. Сазонова, Л.П. Вахрушева // *Культура. Искусство. Образование. сборник научных и методических трудов. Ответственный редактор: Н. А. Еловская. Красноярск, 2013. С. 146-148.*
13. Вахрушев С.А. Разработка курса по выбору "Постановка голоса у студентов педагогических вузов" / С.А. Вахрушев, А.Е.Уфимцев // *Образование и социализация личности в современном обществе. Материалы XI Международной научной конференции*. 2018. С. 384-387.
14. Вахрушев С.А. К вопросу о влиянии межпредметных связей на развитие метапредметных умений обучающихся/ С.А. Вахрушев, А.А.Логинова // *Культурно-образовательное пространство: новые задачи - новые решения. материалы II Всероссийской (с международным участием) заочной научной конференции. ФГБОУ ВПО «Красноярская государственная академия музыки и театра»*. 2015. С. 45-49.
15. Дмитриев В.А. Технология поисково-изобретательской деятельности, как способ повышения эффективности образовательного процесса/ В.А. Дмитриев, Д.В. Захаржевский, С.А. Вахрушев // *Образовательные технологии: состояние и перспективы. Труды научно-методической конференции, посвящается 100-летию вступления в должность ректора ТТИ (ТПУ) профессора Е. Л. Зубашева, основоположника высшего технического образования в Сибири. Томский политехнический университет*. 1999. С. 57-61.
16. Фомина Л.В., Шмелева Ж.Н. Практический опыт подготовки специалистов по управлению персоналом в Красноярском ГАУ // *Азимут научных исследований: экономика и управление*. 2019. Т. 8. № 1 (26). С. 365-369.
17. Шмелев Р.В. Майнд-фитнес и мнемонические техники для изучения английского языка// *Студенческая наука - взгляд в будущее/ Материалы XV Всероссийской студенческой научной конференции*. Красноярск, 2020. С. 315-319.
18. Шмелев Р.В., Антонова Н.В. Формирование навыков практического владения английским языком в процессе изучения иностранного языка в педагогическом вузе// *Проблемы современной аграрной науки/ Материалы международной научной конференции*. 2019. С. 374-379.

19. Шмелев Р.В., Антонова Н.В. Формирование общекультурной компетенции в процессе изучения английского языка в педагогическом вузе//Проблемы современной аграрной науки/Материалы международной научной конференции. 2019. С. 379-384.
20. Шмелева Ж.Н. Непрерывное изучение иностранного языка в Красноярском ГАУ как необходимое условие получения аккредитации ЕСВЕ и средство реализации образовательных стандартов ЮНЕСКО// Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2019. Т. 8. № 2 (27). С. 267-270.
21. Шмелева Ж.Н. Социализация студентов КрасГАУ посредством изучения английского языка// Наука и образование: опыт, проблемы, перспективы развития материалы международной научно-практической конференции. Ответственные за выпуск: Е.И. Сорокатая, А.А. Кондрашев. 2015. С. 229-231.
22. Шмелева Ж.Н. XXIX Всемирная зимняя универсиада в Красноярске как фактор мотивации изучения студентами "Survival English"// Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2019. Т. 8. № 2 (27). С. 263-266.
23. Шмелева Ж.Н. Воспитание кросс-культурной толерантности бакалавров посредством изучения английского языка в Красноярском ГАУ//Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 8. № 2 (27). С. 116-120.
24. Шмелева Ж.Н. Метод «карты памяти» как средство запоминания материала на уроках английского языка// Наука и образование: опыт, проблемы, перспективы развития/ материалы международной научно-практической конференции. Красноярский государственный аграрный университет. 2017. С. 195-198.
25. Шмелева Ж.Н. Подготовка преподавателя, проведение и анализ урока иностранного языка// Проблемы современной аграрной науки/ материалы международной заочной научной конференции. 2017. С. 185-188.
26. Шмелева Ж.Н. Формирование кросс-культурной компетенции студентов-менеджеров посредством изучения иностранного языка в неязыковом вузе//Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2019. Т. 8. № 2 (27). С. 271-275.
27. Шмелева Ж.Н., Антонова Н.В. О роли иностранного языка в формировании компетенций менеджера// Тенденции формирования науки нового времени/ Сборник статей Международной научно-практической конференции. Ответственный редактор: Сукиасян А.А. 2015. С. 103-106.